

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 315
Sitzung vom 17/04/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Energieagentur Südtirol - Klimahaus

Zuweisung für die Aktivitäten des
Tätigkeitsprogramms 2026

Oggetto:

Agenzia per l'energia Alto Adige -
Casaclima

Assegnazione per lo svolgimento del
programma di attività 2026

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.10

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Artikel 14/bis des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, hat die Agentur für Energie Südtirol gegründet.

Der Artikel 14/bis, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, sieht bei den Einnahmen der Agentur für Energie Südtirol Landeszuweisungen vor, damit der Ausgleich des Haushaltes des Betriebes gesichert werden kann, sowie die Aktivitäten der Agentur gewährleistet werden können.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Energie Südtirol Nr. 69/2025 (erhalten am 23. Dezember 2025 mit Protokoll Nr. 979827), mit welchem das Budget für die Jahre 2026-2028 einschließlich des Tätigkeitsprogrammes genehmigt worden sind.

Mit Beschluss der Landesregierung n.21 von 16.01.2026 wurde das dreijährige Budget 2026-2028 einschließlich des Tätigkeitsprogrammes der Agentur für Energie Südtirol genehmigt.

Der Agentur für Energie Südtirol sind als jährliche Landeszuweisung 2026 von 1.400.000,00 € wie folgt genehmigt:

- ordentliche Bereitstellung € 1.400.000,00.

Die obgenannten Beträge sind auf dem Kapitel U09021.0900 Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2026 – 2028 für das Finanzjahr 2026 verfügbar.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere den Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben.

Die Tabelle „Mittelsperre“ ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

L'articolo 14/bis della legge provinciale 23 dicembre 2010, n. 15, ha istituito l'Agenzia per l'energia – Alto Adige.

Il comma 4 dell'art. 14/bis della legge provinciale 23 dicembre 2010, n. 15, prevede fra le entrate dell'Agenzia l'assegnazione da parte della Provincia Autonoma di Bolzano di un finanziamento annuale a sostegno delle attività istituzionali e delle spese di gestione sulla base del programma annuale.

Con decreto del direttore dell'Agenzia per l'energia – Alto Adige n. 69/2025 (acquisito in data 23 dicembre 2025 al prot. n. 979827) sono stati approvati il piano delle attività e il budget previsionale per il triennio 2026-2028.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 21 del 16.01.2026 è stato approvato il budget previsionale comprensivo del piano delle attività dell'Agenzia per l'energia - Alto Adige - Casaclima per il triennio 2026-2028.

All'Agenzia per l'energia – Alto Adige è stato concesso un finanziamento annuo per il 2026 di € 1.400.000,00 come segue:

- assegnazione ordinaria € 1.400.000,00.

I suddetti importi sono disponibili sul capitolo U09021.0900 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2026 – 2028 per l'anno finanziario 2026.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l'art.56 relativo agli impegni di spesa.

La tabella “blocco fondi” è parte integrante della presente delibera.

Tutto ciò premesso

la Giunta Provinciale

die Landesregierung

delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. der Agentur für Energie Südtirol den Betrag von € 1.400.000,00 als Zuweisung für die Aktivitäten im Programm 2026, zuzuweisen;
2. die obgenannten Beträge zugunsten der Agentur für Energie Südtirol auf Anfrage und laut Kassenbedarf derselben flüssig zu machen;
3. die Gesamtausgabe von € 1.400.000,00 auf dem Kapitel U09021.0900 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2026 – 2028 für das Finanzjahr 2026 zweckzubinden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. di assegnare all'Agenzia per l'energia Alto Adige l'importo di € 1.400.000,00 quale assegnazione per lo svolgimento del programma di attività 2026;
2. di liquidare i predetti importi a favore dell'Agenzia per l'energia Alto Adige su richiesta da parte della stessa e secondo il fabbisogno di cassa dell'ente;
3. di impegnare la spesa complessiva di € 1.400.000,00 sul capitolo U09021.0900 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2026 – 2028 per l'anno finanziario 2026.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2260000446

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt							
LP 15/2010 LG 15/2010				c. 4 art. 14/bis L.P. 15/2010 Abs. 4 Art. 14/bis L.G. 15/2010				29.10 Uff. amministrativo dell'ambiente 29.10 Verwaltungsamt für Umwelt							
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.		Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum		Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität														
	Nota - Note														
001	U09021.0900	366136	02818150217		02818150217				0,00		1.400.000,00	0,00		0,00	
	29	2026	AGENTUR FÜR ENERGIE SÜDTIROL KLIMAHAUS		VIA ALESSANDRO VOLTA 13/A - BOLZANO				0,00	0,00					
			ASSEGNAZIONE ORDINARIA PER ATTIVITÀ ANNUALE												
Totale attuale - Gesamtbetrag:												1.400.000,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	13/04/2026 07:53:50
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	RUFFINI FLAVIO	12/04/2026 20:21:35
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	SCHWARZ HELMUT	10/04/2026 12:08:02

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden	Euro 1.400.000,00	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U09021.0900-U0003317	sul capitolo
Vorgang	2260000446 bilancio 2026	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	14/04/2026 14:58:28 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
---	----------------------------------

Datum / Unterschrift	data / firma
----------------------	--------------

Abschrift ausgestellt für	Copia rilasciata a
---------------------------	--------------------



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

17/04/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/04/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/04/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma